



www.ippc.int

International Plant Protection Convention

Protecting the world's plant resources from pests

Guía a la nueva página de inicio del

Portal fitosanitario internacional

www.ippc.int

Roma, julio de 2016

Índice

1	Descripción general y principales categorías	3
2	Extraer información del sitio.....	7
	2.1. Búsqueda de datos sobre las normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF) ..	7
	2.2. Búsqueda de datos sobre informes de los países (obligaciones nacionales de presentación de información).....	8

1 Descripción general y principales categorías

La Secretaría de la CIPF preparó una nueva página de inicio del Portal fitosanitario internacional (PFI), en el sitio web www.ippc.int, para difundir e intercambiar información pertinente con la comunidad de la CIPF. Se divide en diferentes secciones, que se destacan con círculos rojos y se describen a continuación.

La **barra superior** consta de 8 carpetas, visibles horizontalmente:

Acerca de	Noticias	Actividades básicas	Temas	Información	Recursos	Países	Calendario
-----------	----------	---------------------	-------	-------------	----------	--------	------------

Las carpetas secundarias de cada carpeta se ven al pasar el puntero por encima de la carpeta correspondiente, y son las siguientes:

Acerca de
CMF
Secretaría de la CIPF
ORPF
ONPF

Noticias
Noticias de la CIPF
Noticias breves
Anuncios
Convocatorias y plazos

Actividades básicas
Gobernanza y estrategias
Normas y aplicación
Integración y apoyo

Temas
Seguridad alimentaria
Facilitación del comercio
Protección del medio ambiente
Creación de capacidad
AISV 2020

Información
Planificación estratégica
Normas
Recomendaciones de la CMF
Proyectos de la CIPF

Recursos
Recursos fitosanitarios
Estadísticas
Biblioteca
Medios

En el lado izquierdo de la página principal (en una columna vertical) figuran 5 conjuntos de datos, a saber:

- **Nosotros**, con información básica sobre la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria y su Secretaría.

Nosotros
La Convención
Secretaría de la CIPF
Contacto

- **Anuncios:** la lista presenta los últimos anuncios de la Secretaría de la CIPF.
- **Convocatorias y plazos:** la lista se compone de las últimas convocatorias publicadas por la Secretaría de la CIPF, y los plazos próximos para la presentación de todo tipo de información a la Secretaría de la CIPF.
- **Recursos e instrumentos**

Recursos e instrumentos
Página web de recursos fitosanitarios
Evaluación de la capacidad fitosanitaria (ECF)
Sistema de observaciones en línea (OCS)

- **Enlaces** a sitios web externos de instituciones pertinentes

ORPF
Técnicos
Comercio
Medio ambiente
Partes interesadas

En el centro de la página web figuran dispuestos en líneas horizontales respectivamente:

- **Noticias, (Noticias de la CIPF y Noticias breves)**

Noticias de la CIPF	Noticias breves
Comprenden actividades importantes o noticias relacionadas con el programa de trabajo de la CIPF, en el que la Secretaría de la CIPF interviene directamente.	Constan de noticias de relevancia fitosanitaria en relación con los acontecimientos más recientes en el plano nacional, regional o internacional, principalmente procedentes de las ONPF y ORPF. Estas noticias podrían provenir de una amplia variedad de fuentes, por ejemplo: periódicos, publicaciones en general, libros, revistas, sitios web y medios de comunicación social, y tiene enlaces a las noticias originales de un sitio web donde se puede obtener más información sobre el tema.

- **Actividades**

Las principales actividades de la CIPF se agrupan en tres categorías, presentadas en tres columnas:

Gobernanza y estrategias	Normas y aplicación	Integración y apoyo
CMF	Establecimiento de normas	ONPI: obligaciones nacionales de presentación de información:
Mesa-CF-GPE	Creación de capacidad	Comunicación y promoción
CN: Comité de Normas	Aplicación	Planificación y presupuesto
CDC: Creación de capacidad	Prevención de diferencias	Movilización de recursos
OASD: Solución de diferencias	ePhyto	Cooperación internacional

La información pertinente se puede consultar haciendo clic sobre los títulos resaltados.

- **Temas**

La CMF11 (2016) acordó establecer temas anuales de la CIPF:

2016: Sanidad vegetal y seguridad alimentaria

2017: Sanidad vegetal y facilitación del comercio

2018: Sanidad vegetal y protección del medio ambiente

2019: Sanidad vegetal y creación de capacidad

2020: El Año Internacional de la Sanidad Vegetal

Seguridad alimentaria	Facilitación del comercio	AISV 2020
Protección del medio ambiente	Creación de capacidad	

La información pertinente se puede consultar haciendo clic en los iconos de las fotos del tema elegido.

- **Información**

La información se agrupó en cuatro columnas, de la siguiente manera:

Planificación estratégica	Normas	Recomendaciones	Proyectos de la CIPF
Estrategias de la CIPF	Normas aprobadas	Recomendaciones de la CMF	IRSS
Estrategias de la FAO	Especificaciones aprobadas	Recomendaciones	ePhyto
Estrategias de la ONU	Manual para el establecimiento de normas	Procedimiento	Capacitación de facilitadores de ECF

La información pertinente se puede consultar haciendo clic sobre los títulos resaltados.

- **Recursos**

Estadísticas	Biblioteca	Medios
ONPI: estadísticas	Publicaciones	Fotografías
Estadísticas de usuarios	Presentaciones	Vídeos

- Otras informaciones agrupadas en la sección verde en la parte inferior de la página de inicio:

Contacto	Copyright de la CIPF y cláusula de exención de responsabilidades	Facebook	Boletines:
Preguntas frecuentes	Política de logotipo	Twitter	Boletines de la CIPF
P y R		Linkedin	Actualizaciones de las ONPI
			Suscribirse

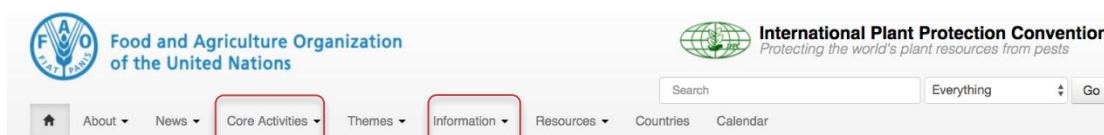
A fin de leer toda la información en el PFI, aparte de la zona de trabajo dedicado a los documentos de trabajo para determinados grupos y reuniones, no es necesario iniciar sesión en el sitio web. Toda la información pública es accesible para todos los usuarios.

2. Extraer información del sitio

Dado que la información más buscada en el PFI son datos sobre las normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF) y la información de carácter obligatorio que suben los países (obligaciones de presentación de informes nacionales, como los puntos de contacto de la CIPF, notificaciones de plagas y la legislación fitosanitaria nacional), a continuación se indica cómo buscar esa información en la nueva página de inicio.

2.1. Búsqueda de datos sobre las normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF)

Pasar el puntero sobre la carpeta "**Actividades básicas**" o "**Información**", que aparece debajo del logotipo de la CIPF en la parte superior de la pantalla de la página de inicio. De esta manera se pueden ver las carpetas secundarias: "**Normas y aplicación**" y "**Normas**", en las que se debe hacer clic.



También puede consultar información en el espacio verde claro de "**Actividades**", en el centro de la página y:

- con un clic en "**CN: Comité de Normas**" debajo de "**Gobernanza y estrategias**", o
- con un clic en "**Establecimiento de normas**" debajo de "**Normas y aplicación**".

Activities		
Governance & Strategies CPM Bureau - FC - SPG SC - Standards Committee CDC - Capacity Development SBDS - Dispute Settlement	Standards & Implementation Standards Setting Capacity Development Implementation Dispute Avoidance ePhyto	Integration & Support NRO - National Reporting Obligations Communication & Advocacy Planning & Budget Resources Mobilization International Cooperation

También se puede consultar la información del espacio amarillo claro en "Información", en el centro de la página, y con un clic en "Normas aprobadas", "Especificaciones aprobadas" o "Manual para establecer normas".

Information			
Strategic Planning IPPC Strategies FAO Strategies UN Strategies	Standards Adopted Standards Approved Specifications Manual for Standard Setting	Recommendations CPM Recommendations Recommendations Procedure	IPPC Projects IRSS ePhyto PCE Facilitators Training

2.2. Búsqueda de datos de informes de los países (obligaciones nacionales de presentación de informes)

Pasar el puntero sobre la carpeta "Países" que aparece debajo del logotipo de la CIPF, en la parte superior de la pantalla de la página de inicio.

The screenshot shows the top navigation bar of the FAO IPPC website. The 'Countries' link is highlighted with a red box. The header also includes the FAO logo, the text 'Food and Agriculture Organization of the United Nations', and the IPPC logo with the text 'International Plant Protection Convention Protecting the world's plant resources from pests'.

Así se abre una página con la lista de las obligaciones de presentación de informes nacionales. Para encontrar una determinada obligación de presentación de informes nacionales en forma resumida de todos los países que hayan publicado esa información, es necesario hacer clic en uno de los títulos que aparecen en esa página.

Countries

The IPPC is an international treaty that applies to most nations involved with international trade in any commodity that could introduce a new plant pest into a new area; in other words, it is applicable to all trans-boundary movements of plants and plant products.

It is in the interest of all nations to be contracting parties to the Convention: membership means they can play an active part in developing international standards that help to protect their exported and imported goods.

Exchanging technical and official phytosanitary information is vital to the Convention's effective implementation. The IPPC Web site — the IPP — acts as a forum for information exchange, and parties and the IPPC Secretariat use it to meet IPPC reporting obligations by publishing documents or providing links to outside Web pages.

The Convention identifies certain types of information countries are required to report to other contracting parties, to the IPPC Secretariat and/or to RPPOs:

- [IPPC Official Contact Points \(Art. VIII.2\)](#)
- [Official pest report \(Art. VIII.1a\)](#)
- [Description of the NPPO \(Art. IV.4\)](#)
- [Phytosanitary Restrictions/Legislation \(Art. VII.2b\)](#)
- [Entry points \(Art. VII.2d\)](#)
- [List of regulated pests \(Art. VII.2i\)](#)
- [Emergency actions \(Art. VII.6\)](#)

Countries

[All Countries](#)

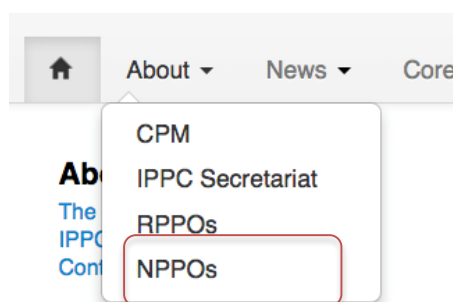
Countries by Region

Key Links & Documents

- [Model Instrument for Adherence to the IPPC](#)
- [IPP Editor - Nomination Request for NPPOs](#)
- [IPPC statement of commitment](#)
- [Role of the IPPC Official Contact Points](#)
- [IPPC Official Contact Point notification form](#)
- [National Pest Reporting through Regional Plant Protection Organizations](#)

Si desea encontrar información sobre cualquier obligación nacional específica de un determinado país, es necesario seleccionar el nombre de ese país en un menú desplegable ("*Ir al país*"), que aparece, por ejemplo, en el lado derecho de la pantalla.

También se puede encontrar una lista de países en la carpeta "**Acerca de**", debajo de "ONPF", en un menú desplegable.



La información básica sobre las obligaciones de presentación de informes nacionales, comprendidos todos los enlaces a los informes de los países, se encuentran en la carpeta "Obligaciones nacionales de presentación de informes", que se encuentra a la derecha en la pantalla del PFI:

